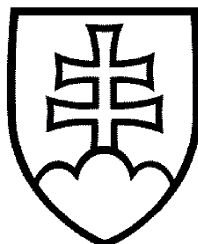




Číslo: 11335/77/2023-17061/2024/770680104/Z26

v Žiline, dňa 03.05.2024

## ROZHODNUTIE



Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona NR SR č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe vykonaného konania podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1., § 3 ods. 3 písm. a) bod 2, podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a na základe vykonaného konania podľa zákona č.71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“),

mení a dopíňa

### integrované povolenie

č.4928/770680104/1172-Re zo dňa 06.12.2006, na vykonávanie činností v prevádzke

**„KOVOHUTY Dolný Kubín, s.r.o.“,**

pre prevádzkovateľa KOVOHUTY Dolný Kubín s.r.o.,  
Nábřeží Oravy 625/12, 026 01 Dolný Kubín, IČO: 31 646 697

v znení jeho neskorších zmien Z1 až Z21, prehodnotených rozhodnutím č.9920/77/2019-19318/2020/770680104/Z22 zo dňa 26.06.2020 (ďalej len „integrované povolenie“), v znení neskorších zmien č.11211/77/2021-8942/2022/770680104/Z23-SP zo dňa 10.03.2022, č.8812/77/2022-40695/2022/770680104/Z24-SP zo dňa 24.11.2022, č.12076/77/2023-6569/2024/770680104/Z27-SP zo dňa 19.02.2024 vydané inšpekciou na vykonávanie činností v prevádzke, podľa § 3 ods. 1 a 2 zákona o IPKZ nasledovne:

**a) Časť:**

**Súčasťou integrovaného povolenia je** (strana 2 z 46 rozhodnutia č.9920/77/2019-19318/2020/770680104/Z22 zo dňa 26.06.2020)

**doplňa:**

**v oblasti ochrany ovzdušia**

- povolenie zmeny stacionárneho zdroja, pri výrobe atomizovaných ferozliatin, podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1. zákona o IPKZ, v súlade s § 27 ods. 13 písm. a) zákona č. 146/2023 Z.z. o ochrane ovzdušia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon o ovzduší),
- udelenie súhlasu na zmenu Súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke stacionárneho zdroja znečisťovania ovzdušia Výroba atomizovaných ferozliatin, (ďalej len „Súbor TPP a TOO“) podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 2 zákona o IPKZ, v súlade s § 26 ods. 1 písm. e) zákona o ovzduší.

**b) Časť:**

**I. Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, 2. Opis prevádzky** (strana 5 z 46 rozhodnutia č.9920/77/2019-19318/2020/770680104/Z22 zo dňa 26.06.2020)

**mení odsek pre Drviacu linku pri hale Ps2:**

**Drviaca linka pri hale Ps2:**

Technologické zariadenie na zhodnocovanie odpadu metódou R5 – drvenie a triedenie pecnej trosky na drviacej linke v prístrešku pri hale Ps2 a následná separácia v priestore existujúceho šrotoviska v hale M2. Drviaca linka na materiálové zhodnocovanie pecnej trosky vznikajúcej z výroby atomizovaných ferozliatin sa skladá:

- Primárny čelustový drvič
- Pásový dopravník s nemagnetickou zónou
- Primárny magnetický separátor
- Sekundárny kužeľový drvič
- Pásový dopravník
- Kontajner/bunker
- Zostava filtračné zariadenie + odsávací ventilátor
- Vzduchotechnické rozvody odsávania

**Parametre filtračného zariadenia - hadicového filtra pre technológiu Drviacej linky pri hale Ps2:**

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| - Typové označenie filtra             | DH 50.V   |
| - Prietok vzduchu                     | 6 500 m <sup>3</sup> /hod   |
| - Tlaková diferencia                  | 650 ÷ 800 Pa  |
| - Filtračné médium - filtračná hadica | ø 160 x 2000, 56 ks   |
| - Filtračná plocha                    | 150 m <sup>2</sup>  |
| - Filtračný materiál                  | PES 501 HDR   |
| - Systém regenerácie, Puls-Jet        | prevádzkový tlak 0,45 MPa   |
| - Typ ventilátora                     | RVC 500 3N  |
| - Priemer výstupného vzt. potrubia    | ø 260 mm  |
| - výdych Drviacej linky               | 8,6 m nad okolitým terénom a 0,8 m nad strechou haly Ps2 (7,8 m je hrana strechy) |

## **mení odsek pre Separáciu podrvenej trosky v hale M2:**

### **Separácia podrvenej trosky v hale M2**

Po predrvení trosky z výroby FeSi 45 je potrebné ďalšie triedenie materiálu pre jeho nízku magnetickosť. Podrvená v drviacej linke sa prevezie do haly M2, do priestoru existujúceho šrotoviska, kde sa uskladňuje v bunkri. Následne sa troska v rotačnom triediči vysuší (plynový horák s príkonom 65 kW, typ HOI-SH-T-63) a roztriedi na dve frakcie.

Vznikajúce ZL sú odsávané vzduchotechnikou nad rotačným triedičom (filter CAMI s ventilátorom MEC311/2). Prefiltrovaný vzduch je za filtrom vrátený späť do haly, bez výduchu do životného prostredia.

V separátore IFE sa separujú kovové (ťažšie) frakcie, ktoré sa vracajú vo forme vratného materiálu do procesu výroby a nekovové (ľahšie), ktoré sa využívajú ako pomocný materiál, kamenivo.

Vznikajúce ZL v dôsledku strhávania ľahších častíc prúdom vzduchu sú odsávané a zachytávané pomocou filtračnej odsávacej jednotky (Hennlich P1500-12-N s ventilátorom U/MPR 503). Prefiltrovaný vzduch je za filtrom vrátený späť do haly, bez výduchu do životného prostredia.

Plnenie je zabezpečované závesným drapákom do násypky nad triedičom, následne nastavenou štrbinou a vibračným podávacím žlabom do triediča. Triedené kamenivo sa v triediči rozdelí na dve frakcie na následné spracovanie a jednu nadsitnú frakciu, ktorá je vrátená späť na predrvenie. Frakcie na spracovanie sú uskladnené v prepravných kontajneroch osobitne.

Separujú sa tri frakcie:

- ľahká a ťažká frakcia – prach a kamenivo,
- FeSi – vracané späť do výroby.

Hlavné súčasti separátora IFE:

- podávací modul so zásobníkom s objemom 4 m<sup>3</sup>,
- paralelne vibrujúci rozdeľovač na rozloženie dopravného prúdu na celú šírku stroja,
- pneumatický separačný stôl poháňaný nevyváženými motormi a ventilátorová jednotka

## **dopĺňa odsek pre Vodné hospodárstvo:**

Vyrovňavacie nádrže N1 a N2 pri atomizácii v hale M2 (zásobné nádrže na technologickú vodu): jedná sa o identické oceľové, hruboplášťové, valcové, stojaté s oblým dnom a otvorené nádrže s objemom 2 x 5 m<sup>3</sup> (výška 5 450 mm a priemer 1 950 mm).

Nádrže majú retenčnú, vyrovňavaciu a čiastočne odkaľovaciu funkciu, zároveň nádrž N2 je aj nádržou na dopĺňanie systému. Ich zaradením do systému sa zníži spotreba vody, opätovným použitím vody v technológii, pričom v nádrži N2 bude dochádzať aj k poslednému stupňu odkalenia použitej vody, zachytenie jemných frakcií práškov a k ich následnému spracovaniu.

c) Časť:

**A.5. Technicko-prevádzkové podmienky** (strana 14 z 46 rozhodnutia č.9920/77/2019-19318/2020/770680104/Z22 zo dňa 26.06.2020)

### **mení podmienky A.5.5. a A.5.5.1. nasledovne:**

**A.5.5.** Prevádzkovateľ je povinný prevádzkovať veľký zdroj znečisťovania ovzdušia „Výroba atomizovaných ferozliatin“ podľa Súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia (ďalej len „STPP a TOO“), evidenčné číslo 2100/STPPaTOO/00-005, zo dňa 30.04.2024.

**A.5.5.1.** STPP a TOO s evidenčným číslom 2100/STPPaTOO/00-005, zo dňa 30.04.2024, sa schvaľuje v celom rozsahu navrhnutom prevádzkovateľom. Dňom nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia sa stáva schválený STPP a TOO súčasťou dokumentácie zdroja znečisťovania ovzdušia.

Ostatné podmienky pre prevádzku „KOVOHUTY Dolný Kubín s.r.o.“ prevádzkovateľa KOVOHUTY Dolný Kubín s.r.o., Nábrežie Oravy 625/12, 026 01 Dolný Kubín uvedené v integrovanom povolení č.4928/770680104/1172-Re zo dňa 06.12.2006 a v jeho neskorších zmenách, prehodnotených rozhodnutím č.9920/77/2019-19318/2020/770680104/Z22 zo dňa 26.06.2020, v znení neskorších zmien zostávajú nezmenené v platnosti.

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č.4928/770680104/1172-Re zo dňa 06.12.2006 v znení neskorších zmien.

## Odôvodnenie

Inšpekcia, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ, na základe žiadosti prevádzkovateľa a vykonaného konania podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1., § 3 ods. 3 písm. a) bod 2, podľa § 19 ods. 1 zákona o IPKZ a podľa zákona o správnom konaní vydáva zmenu integrovaného povolenia 4928/770680104/1172-Re zo dňa 06.12.2006 v znení jeho neskorších zmien Z1 až Z21, prehodnotených rozhodnutím č.9920/77/2019-19318/2020/770680104/Z22 zo dňa 26.06.2020, v znení neskorších zmien, pre prevádzku „KOVOHUTY Dolný Kubín, s.r.o.“.

Prevádzkovateľ KOVOHUTY Dolný Kubín s.r.o., Nábrežie Oravy 625/12, 026 01 Dolný Kubín, IČO: 31 646 697 podal elektronicky na inšpekciu žiadosť o zmenu integrovaného povolenia zo dňa 31.10.2023. Žiadosť bola zaevidovaná pod č. 40247/2023/OIPK.

Správne konanie sa začalo dňom podania žiadosti, v súlade s § 18 ods.1 zákona o správnom konaní.

Správny poplatok podľa sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov sa neukladá, nakoľko zmena integrovaného povolenia nemá charakter podstatnej zmeny.

Keďže činnosť v prevádzke „KOVOHUTY Dolný Kubín, s.r.o.“ už bola povolená v integrovanom povolení v znení jeho neskorších zmien a nejednalo sa o podstatnú zmenu v činnosti prevádzky, inšpekcia v zmysle § 11 ods. 10 písm. b), c) a d) zákona o IPKZ upustila od zverejnenia žiadosti podľa § 11 ods. 5 písm. c), zverejnenia výzvy a informácií podľa § 11 ods. 5 písm. d) a požiadania obce podľa § 11 ods. 5 písm. e) zákona o IPKZ z dôvodu, že sa nejednalo o konanie podľa § 11 ods. 9 zákona o IPKZ.

Inšpekcia na základe preskúmania žiadosti zistila, že v konaní nebolo možné pokračovať, pretože žiadosť neobsahovala všetky potrebné náležitosti a prílohy k vydaniu zmeny integrovaného povolenia, zároveň bolo potrebné vydať nový súhlas na prevádzkovanie zariadenia na zhodnocovanie ostatných odpadov a nový súhlas na vydanie prevádzkového

poriadku zariadenia na zhodnocovanie ostatných odpadov a žiadosť neobsahovala požadované náležitosti pre vydanie týchto nových súhlasov.

Súhlasy vydané do 31.10.2021 sa v zmysle právnych predpisov na úseku odpadového hospodárstva nedajú predlžovať ani meniť, preto je potrebné predložiť všetky relevantné dokumenty. Zároveň je potrebné predložiť Prevádzkový poriadok zariadenia na zhodnocovanie odpadov a výsledok z procesu posudzovania vplyvov na životné prostredie.

Z dôvodu vyššie uvedeného, inšpekcia konanie prerušila rozhodnutím č. 11335/77/2023-43037/2023/770680104/Z26 zo dňa 20.11.2023.

Konanie bolo doplnené dňa 19.03.2024, predložením chýbajúcich podkladov a späťvzatím časti žiadosti vo veci súhlasu na zhodnocovanie odpadov.

Inšpekcia v súlade s § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ písomne upovedomila listom č. 11335/77/2023-11832/2024/770680104/Z26 zo dňa 22.03.2024 účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku „KOVOHUTY Dolný Kubín, s.r.o.“, prevádzkovateľa KOVOHUTY Dolný Kubín s.r.o., Nábřeží Oravy 625/12, 026 01 Dolný Kubín a určila lehotu na vyjadrenie 30 dní odo dňa doručenia. Dátum posledného prevzatia bol dňa 26.03.2024.

Podľa § 11 ods. 5 písm. b) zákona o IPKZ inšpekcia doručila týmto subjektom stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu žiadosti poskytnuté prevádzkovateľom a oznámila, kde je možné nahliadnuť do žiadosti, príloh a robiť z nej kópie, odpisy alebo výpisy.

Zároveň oznámila, že ak žiadny z účastníkov konania v určenej lehote nepožiada o nariadenie ústneho pojednávania, inšpekcia upustí od jeho nariadenia podľa § 11 ods. 10 zákona.

Inšpekcia upustila od ústneho pojednávania z dôvodu, že žiadny z účastníkov konania nepožiadala o jeho nariadenie. Lehota na podanie vyjadrenia uplynula dňa 26.04.2024 a žiadny účastník konania ani dotknutý orgán nezaslal inšpekcii vyjadrenie.

Súčasťou integrovaného konania bolo v oblasti ochrany ovzdušia:

- povolenie zmeny stacionárneho zdroja, pri výrobe atomizovaných ferozliatin, podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1. zákona o IPKZ, v súlade s § 27 ods. 13 písm. a) zákona o ovzduší,
- udelenie súhlasu na zmenu súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke stacionárneho zdroja znečisťovania ovzdušia Výroba atomizovaných ferozliatin, (ďalej len „Súbor TPP a TOO“) podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 2 zákona o IPKZ, v súlade s § 26 ods. 1 písm. e) zákona o ovzduší.

V tomto konaní inšpekcia prehodnotila integrované povolenie v časti opis prevádzky, do ktorého boli zapracované relevantné zmeny, ktoré prevádzkovateľ požadoval v súvislosti s kolaudáciou stavby „Modernizácia drviacej linky a separácia v spoločnosti KOVOHUTY Dolný Kubín, s.r.o.“ a v súvislosti s doplnením vyrovnávacích nádrží pri atomizácii v hale M2.

Bol predložený dokument - Vedenie prevádzkovej evidencie pre Drviacu linku a separáciu. Uvedený dokument má mať prevádzkovateľ vypracovaný, mal ho predložiť inšpekcii a prevádzkovú evidenciu má viesť podľa neho, čo zabezpečil, ale v zmysle aktuálnych všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku ochrany ovzdušia sa dokument už neschvaľuje samostatným súhlasom, preto v tomto konaní inšpekcia súhlas na schválenie vedenia prevádzkovej evidencie nevydala.

Prevádzkovateľ ďalej žiadal o prehodnotenie určených emisných limitov a prehodnotenie monitorovanie niektorých znečisťujúcich látok vypúšťaných do ovzdušia:

Prevádzkovateľ žiadal vypustiť TVOC z monitorovania emisií z pecí EOP1 a EOP2 pri výrobe FeSi, ale všetkými predloženými správami z oprávnených meraní za roky 2021, 2022 a 2023 (02/393/2021, 02/615/2021, 02/001/2022, 02/636/2021, 02/396/2023) boli zistené hodnoty od 35 do 6 882 g/h. Z uvedených nameraných údajov je zrejmé, že znečisťujúca látka TVOC (v správach z oprávnených meraní označovaná ako TOC) sa vo vypúšťanej odpadovej vzdušnine vyskytuje v nezanedbateľnom množstve, preto inšpekcia požiadavke prevádzkovateľa nemonitorovať TVOC v emisiách z pecí EOP1 a EOP2 pri výrobe FeSi nevyhovuje.

Prevádzkovateľ žiadal vypustiť EL pre znečisťujúcu látku PCDD a PCDF pri výrobe CoNiCu z dôvodu, že sa nejedná o druhotnú surovinu. Ku žiadosti bola správa z oprávneného merania 02/021/2019, v ktorej bola nameraná hodnota pre PCDD a PCDF v koncentrácii 0,019 ng.m<sup>-3</sup> a emisný limit je 0,05 ng.m<sup>-3</sup>.

Zároveň predložená karta bezpečnostných údajov pre Prášok reakčného produktu CoNiCu, v ktorej sa v bode 1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú - sa uvádza metalurgia, zároveň sa uvádza, že sa jedná o látku vzbudzujúcu veľmi veľké obavy z dôvodu toxicity. V KBÚ sa ďalej uvádza: Teplota tavenia/rýchlosť tavenia - Údaje sú nedostupné. Reaktivita - Stabilný za normálnej teploty a tlaku okolitého vzduchu.

Z uvedeného dôvodu inšpekcia nevyhovela žiadosti prevádzkovateľa a naopak apeluje na prevádzkovateľa, aby činnosti s CoNiCu zvažil a tavenie CoNiCu do budúcnosti nevykonával.

Zároveň prevádzkovateľ žiadal vypustiť z monitorovania emisií z pece EOP1 pri výrobe CoNiCu nasledujúce znečisťujúce látky: Pb, Hg, SO<sub>2</sub>, TVOC, PCDD + PCDF, Cl<sub>2</sub> – ale nepredložil oprávnené meranie, ktorým by potvrdil, že uvedené znečisťujúce látky sa v odpadovom plyne nenachádzajú. Posledné oprávnené meranie pri výrobe bolo vykonané v roku 2019. Týmto oprávneným meraním bolo preukázané, že sa v uvedenom odpadovom plyne nenachádzajú znečisťujúce látky : As, Cd, Cr<sup>6+</sup>, NH<sub>3</sub>, benzo[a]pyrén. Uvedenú skutočnosť inšpekcia zohľadnila už v zmene integrovaného povolenia č.8812/77/2022-40695/2022/770680104/Z24-SP zo dňa 24.11.2022, v ktorom upustila od monitorovania znečisťujúcich látok. Ostatné znečisťujúce látky boli vyhodnotené ako relevantné a prevádzkovateľ k uvedenému v tomto konaní nepredložil žiadne nové dôkazy, ktoré by mali vplyv na upustenie od monitorovania už prehodnotených znečisťujúcich látok. Z uvedeného dôvodu inšpekcia požiadavke prevádzkovateľa nemonitorovať Pb, Hg, SO<sub>2</sub>, TVOC, PCDD + PCDF, Cl<sub>2</sub> v emisiách z pece EOP1 pri výrobe CoNiCu nevyhovuje.

Prevádzkovateľ žiadal vypustiť z monitorovania emisií z pece EOP1 pri výrobe AKF znečisťujúcu látku: PCDD + PCDF – ale nepredložil oprávnené meranie, ktorým by potvrdil, že PCDD + PCDF sa v odpadovom plyne nenachádzajú. Posledné oprávnené meranie pri výrobe AKF bolo vykonané v roku 2021. Týmto oprávneným meraním bolo preukázané, že sa v uvedenom odpadovom plyne z pecného agregátu nachádzajú PCDD + PCDF v množstve cca 40 x vyššom ako je určený emisný limit. Nameraná koncentračná hodnota bola 2,01 ng.m<sup>-3</sup> a v odsávaní nadpecného priestoru bola nameraná koncentračná hodnota 0,049 ng.m<sup>-3</sup>. Za uvedené prekročenie emisného limitu bola prevádzkovateľovi už uložená pokuta. Prevádzkovateľ do dnešného dňa nevykonol opakované oprávnené meranie, ktorým by preukázal dodržanie emisného limitu. Materiál AKF je podľa predloženej KBÚ troska, pretavená troska, alebo elektrotroska, teda z uvedeného je zrejmé, že sa jedná o druhotnú surovinu. Z uvedeného dôvodu inšpekcia požiadavke prevádzkovateľa nemonitorovať PCDD + PCDF v emisiách z pece EOP1 pri výrobe AKF nevyhovuje.

Schválenie žiadosti o vykonanie vyššie popísanej zmeny nemá vplyv na chod prevádzky a ani povolenú výrobnú kapacitu prevádzky.

Inšpekcia na základe predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov a vykonaného konania zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona o IPKZ, zákona o ovzduší a podmienky podľa zákona o správnom konaní, ktoré boli súčasťou integrovaného povolenia a preto rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

### **P o u č e n i e:**

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia v Žiline, odbor integrovaného povolenia a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Mariana Martinková  
riaditeľka

Doručuje sa:

1. KOVOHUTY Dolný Kubín s.r.o., Nábřežie Oravy 625/12, 026 01 Dolný Kubín
2. Mesto Dolný Kubín, Hviezdoslavovo námestie 1651/2, 026 01 Dolný Kubín

Na vedomie, po právoplatnosti:

3. Okresný úrad Dolný Kubín, odbor starostlivosti o životné prostredie, štátna správa ochrany ovzdušia, Námestie slobody 1, 026 01 Dolný Kubín
4. Okresný úrad Dolný Kubín, odbor starostlivosti o životné prostredie, štátna vodná správa, Námestie slobody 1, 026 01 Dolný Kubín